



Έγγραφο συνόδου

24.11.2010

B7-0675/2010 }  
B7-0676/2010 }  
B7-0677/2010 }  
B7-0678/2010 }  
B7-0679/2010 }  
B7-0680/2010 }  
B7-0682/2010 } RC1

## ΚΟΙΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

σύμφωνα με το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού

που αντικαθιστά τις προτάσεις ψηφίσματος των ομάδων:

ALDE (B7-0675/2010)  
Verts/ALE (B7-0676/2010)  
S&D (B7-0677/2010)  
EFD (B7-0678/2010)  
ECR (B7-0679/2010)  
GUE/NGL (B7-0680/2010)  
PPE (B7-0682/2010)

σχετικά με την κατάσταση στη Δυτική Σαχάρα

**Ιωάννης Κασουλίδης, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Santiago Fisas Aixela, Marco Scurria, Ernst Strasser, Cristian Dan Preda**

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

**Adrian Severin, Véronique De Keyser, María Muñoz De Urquiza, Vincent Peillon, Guido Milana, Norbert Neuser, Ana Gomes, Gilles Pargneaux, Ulrike Rodust, Andres Perello Rodriguez, Richard Howitt**

εξ ονόματος της Ομάδας S&D

**Ivo Vajgl, Kristiina Ojuland, Luigi de Magistris, Izaskun Bilbao Barandica,**

RC\840838EL.doc

PE450.491v01-00}  
PE450.492v01-00}  
PE450.493v01-00}  
PE450.494v01-00}  
PE450.495v01-00}  
PE450.496v01-00}  
PE450.498v01-00} RC1

**Carl Haglund, Ramon Tremosa i Balcells, Anneli Jäätteenmäki, Graham Watson**

εξ ονόματος της Ομάδας ALDE

**Raül Romeva i Rueda, Nicole Kiil-Nielsen, Ulrike Lunacek, Hélène Flautre, Jill Evans, Oriol Junqueras Vies, Judith Sargentini, François Alfonsi, Isabella Lövin, Barbara Lochbihler, Michèle Rivasi, Catherine Grèze, Frieda Brepoels, Martin Häusling, Jean Lambert, Bart Staes, Franziska Keller, José Bové, Indrek Tarand, Emilie Turunen, Margrete Auken, Alyn Smith, Eva Joly**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Charles Tannock, Michał Tomasz Kamiński, Tomasz Piotr Poręba, Adam Bielan, Ryszard Antoni Legutko, Zbigniew Ziobro, Jacek Olgierd Kurski, Marek Henryk Migalski, Ryszard Czarnecki**

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

**Willy Meyer, João Ferreira, Sabine Lösing, Sabine Wils, Miguel Portas, Rui Tavares, Marisa Matias, Bairbre de Brún, Jacky Hénin, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric, Τάκης Χατζηγεωργίου, Helmut Scholz**

εξ ονόματος Ομάδας GUE/NGL

**Fiorello Provera**

εξ ονόματος Ομάδας EFD

## Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στη Δυτική Σαχάρα

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τις σχετικές αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη Δυτική Σαχάρα,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 1920 (2010) του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ που παρέτεινε την υφιστάμενη εντολή της αποστολής των Ηνωμένων Εθνών για το δημοψήφισμα στη Δυτική Σαχάρα (MINURSO),
- έχοντας υπόψη τις τελευταίες εκθέσεις του Γενικού Γραμματέα προς το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ σχετικά με τη Δυτική Σαχάρα της 14ης Απριλίου 2008, της 13ης Απριλίου 2009 και της 6ης Απριλίου 2010,
- έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα που κυρώθηκε από το Μαρόκο στις 3 Μαΐου 1979,
- έχοντας υπόψη την ευρωμεσογειακή συμφωνία η οποία θεσπίζει ένωση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών αφενός και του Βασιλείου του Μαρόκου αφετέρου, και ειδικότερα το άρθρο 2 της συμφωνίας αυτής,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της ΕΕ σχετικά με την όγδοη σύνοδο του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ- Μαρόκου, της 7ης Δεκεμβρίου 2009, και την κοινή δήλωση της πρώτης συνάντησης κορυφής ΕΕ-Μαρόκου, της 7ης Μαρτίου 2010,
- έχοντας, ειδικότερα, υπόψη τα συμπεράσματα των επισκέψεων της αντιπροσωπείας ad hoc του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη Δυτική Σαχάρα, τον Σεπτέμβριο του 2006 και τον Ιανουάριο του 2009, στα οποία ζητήθηκε να διευρυνθεί η εντολή της αποστολής των Ηνωμένων Εθνών για το δημοψήφισμα στη Δυτική Σαχάρα (MINURSO), υπό την προϋπόθεση της συμφωνίας όλων των ενεχομένων μερών, ώστε να είναι αρμόδια για την εποπτεία του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Δυτική Σαχάρα, και στα οποία καλείται η Επιτροπή, εκ παραλλήλου ή κατά περίπτωση, μέσω της αντιπροσωπείας της στο Ραμπάτ, να παρακολουθεί την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Δυτική Σαχάρα και να αποστέλλει τακτικά αποστολές στην περιοχή αυτή,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τη Δυτική Σαχάρα, και, πιο συγκεκριμένα, αυτό της 27ης Οκτωβρίου 2005<sup>1</sup>,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Υπατης Εκπροσώπου της ΕΕ, Catherine Ashton, της 10ης Νοεμβρίου 2010,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής στις 24 Νοεμβρίου 2010, σχετικά με την κατάσταση στη Δυτική Σαχάρα,

<sup>1</sup> Εγκριθέντα κείμενα, P6\_TA(2005)0414.

- έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές χιλιάδες Σαχράουι εγκατέλειψαν τις πόλεις τους και εγκαταστάθηκαν σε αντίσκηνα στα περίχωρα του El Aaiun όπου δημιουργήθηκε ο καταυλισμός Gdaim Izyk, διαμαρτυρόμενοι ειρηνικά για την κοινωνική, πολιτική και οικονομική τους κατάσταση καθώς και για τις συνθήκες διαβίωσής τους,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά από πολλές εβδομάδες υπήρχαν περίπου 15.000 άτομα, σύμφωνα με τους παρατηρητές των Ηνωμένων Εθνών, και ότι είχε ξεκινήσει διάλογος με τις αρχές,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι την Κυριακή, 24 Οκτωβρίου, ο Nayem El-Garhi, ένας δεκατετράχρονος Σαχράουι, σκοτώθηκε και πέντε άλλοι τραυματίστηκαν από τις μαροκινές ένοπλες δυνάμεις, ενώ προσπαθούσαν να προσεγγίσουν τον καταυλισμό στα περίχωρα του El Aaiun,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 8 Νοεμβρίου 2010, άγνωστος ακόμη αριθμός ατόμων, μεταξύ των οποίων και όργανα της τάξεως και των δυνάμεων ασφαλείας, έχασαν τη ζωή τους κατά τη διάρκεια επιχείρησης των μαροκινών δυνάμεων ασφαλείας, που σκοπόν είχε τη διάλυση του καταυλισμού ειρήνης Gdaim Izyk· λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν επίσης πληροφορίες ότι σημαντικός αριθμός πολιτών τραυματίστηκαν, καθώς οι δυνάμεις ασφαλείας χρησιμοποίησαν δακρυγόνα και ρόπαλα για να διαλύσουν τον καταυλισμό,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα γεγονότα αυτά σημειώθηκαν ακριβώς την ημέρα έναρξης στη Νέα Υόρκη του τρίτου κύκλου των άτυπων συνομιλιών σχετικά με το καθεστώς της Δυτικής Σαχάρας, στις οποίες συμμετέχουν το Μαρόκο, το Μέτωπο Πολισάριο και οι χώρες παρατηρητές Αλγερία και Μαυριτανία·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν επετράπη σε δημοσιογράφους, σε βουλευτές εθνικών και περιφερειακών κοινοβουλίων της ΕΕ καθώς και σε βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να εισέλθουν στην πόλη El Aaiun και στον καταυλισμό Gdaim Izyk , ενώ ορισμένοι από αυτούς ακόμη και εκδιώχθηκαν από το El Aaiun,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη τον βίαιο θάνατο του ισπανού πολίτη Babi Hamday Buyema σε περιστάσεις που δεν έχουν ακόμη διαλευκανθεί,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά από πάνω από 30 χρόνια. η διαδικασία αποαποικιοποίησης της Δυτικής Σαχάρας παραμένει ανολοκλήρωτη,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ εξακολουθεί να ανησυχεί για τη σύγκρουση στη Δυτική Σαχάρα και τις περιφερειακές συνέπειες και επιπτώσεις της, όπου συμπεριλαμβάνεται και η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Δυτική Σαχάρα, και υποστηρίζει πλήρως τις προσπάθειες του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και του Προσωπικού Απεσταλμένου του για την εξεύρεση δίκαιης, βιώσιμης και αμοιβαία αποδεκτής πολιτικής λύσης που θα επιτρέψει την αυτοδιάθεση του λαού της Δυτικής Σαχάρας, όπως ορίζουν τα

RC\840838EL.doc

PE450.491v01-00}  
 PE450.492v01-00}  
 PE450.493v01-00}  
 PE450.494v01-00}  
 PE450.495v01-00}  
 PE450.496v01-00}  
 PE450.498v01-00} RC1

ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών,

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι διάφορες εκθέσεις κατέδειξαν ότι οι φυσικοί πόροι της Δυτικής Σαχάρας αποτελούν αντικείμενο εκμετάλλευσης χωρίς να αποδίδουν οφέλη στον τοπικό πληθυσμό,
  1. εκφράζει την σοβαρότατη ανησυχία του για τη σημαντική επιδείνωση της κατάστασης στη Δυτική Σαχάρα και καταδικάζει σθεναρά τα βίαια επεισόδια που σημειώθηκαν στον καταυλισμό Gdaim Izyk κατά τη διάλυσή του καθώς και στην πόλη Laâyoune·
  2. καλεί όλα τα μέρη να επιδείξουν ψυχραιμία και να απόσχουν από περαιτέρω βίαιες ενέργειες·
  3. εκφράζει τη λύπη του για τις ανθρώπινες απώλειες και εκφράζει την αλληλεγγύη του στις οικογένειες των θυμάτων, των τραυματιών και των εξαφανισμένων·
  4. σημειώνει ότι το μαροκινό κοινοβούλιο προχώρησε στη συγκρότηση εξεταστικής επιτροπής με σκοπό να ερευνήσει τα γεγονότα που οδήγησαν στην επέμβαση των μαροκινών αρχών, αλλά θεωρεί ότι τα Ηνωμένα Έθνη θα ήταν η πιο κατάλληλη αρχή για τη διεξαγωγή ανεξάρτητης διεθνούς έρευνας για τη διαλεύκανση των γεγονότων, των θανάτων και των εξαφανίσεων·
  5. εκφράζει τη λύπη του για τις επιθέσεις στην ελευθερία του τύπου και την ενημέρωση, τις οποίες υπέστησαν πολλοί ευρωπαίοι δημοσιογράφοι και ζητεί από το Βασίλειο του Μαρόκου να επιτρέψει την ελεύθερη πρόσβαση και την ελεύθερη κυκλοφορία στη Δυτική Σαχάρα για τον Τύπο, τους ανεξάρτητους παρατηρητές και τις ανθρωπιστικές οργανώσεις· εκφράζει τη λύπη του για την απαγόρευση εισόδου των βουλευτών, των δημοσιογράφων, των μέσων μαζικής ενημέρωσης και των ανεξάρτητων παρατηρητών στη Δυτική Σαχάρα από τις μαροκινές αρχές·
  6. επιμένει στην ανάγκη να κληθούν τα όργανα του ΟΗΕ να προτείνουν τη θέσπιση μηχανισμού παρακολούθησης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Δυτική Σαχάρα·
  7. χαιρετίζει την επανέναρξη των ανεπίσημων επαφών μεταξύ του Μαρόκου και του Μετώπου Πολισάριο, οι οποίες πραγματοποιούνται υπό την αιγίδα του Προσωπικού Απεσταλμένου του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, ακόμη και υπό αυτές τις συνθήκες έντασης, και καλεί τους περιφερειακούς φορείς να συμβάλουν εποικοδομητικά·
  8. υπενθυμίζει την υποστήριξή του για την εκ νέου έναρξη των άτυπων συνομιλιών μεταξύ των εμπλεκόμενων στη σύγκρουση μερών, με σκοπό την εξεύρεση δίκαιης, βιώσιμης και αμοιβαία αποδεκτής πολιτικής λύσης, σύμφωνα με τις σχετικές αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών·
  9. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι θα παρασχεθεί η απαραίτητη ανθρωπιστική βοήθεια,

με ενίσχυση της χρηματοδότησης, σε πρόσφυγες Σαχράουι που υπολογίζονται μεταξύ 90.000 και 165.000 στην περιοχή του Tindouf, για να τους βοηθήσει να αντιμετωπίσουν τις βασικές τους ανάγκες σε τροφή, νερό, στέγη και ιατρική φροντίδα και για να βελτιώσουν τις συνθήκες διαβίωσής τους·

10. εκφράζει την ανησυχία του για την κράτηση και τις καταγγελίες για την παρενόχληση των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των Σαχράουι στο έδαφος της Δυτικής Σαχάρας και ζητεί οι Σαχράουι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, που κρατούνται στις φυλακές εκεί η στο Μαρόκο, να τυγχάνουν μεταχείρισης σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες και να οδηγηθούν όσον το δυνατόν γρηγορότερα σε μια δίκαιη δίκη·
11. καλεί την ΕΕ να ζητήσει την εκ μέρους του Βασιλείου του Μαρόκου συμμόρφωση προς το διεθνές δίκαιο σχετικά με την εκμετάλλευση των φυσικών πόρων της Δυτικής Σαχάρας·
12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στην Ύπατη Εκπρόσωπο για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, στον Γενικό Γραμματέα της Αφρικανικής Ένωσης, στην Αντιπροσωπεία του ΕΚ για τις σχέσεις με τις χώρες του Μαγκρέμπ, στο Προεδρείο της Ευρωμεσογειακής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης, στο κοινοβούλιο και την κυβέρνηση του Μαρόκου, στο Μέτωπο Πολισάριο, και στα κοινοβούλια και στις κυβερνήσεις της Αλγερίας και της Μαυριτανίας.